

## 4. Conclusão

O processo de elaboração da presente dissertação viabilizou um antigo desejo pessoal de colocar a serviço da Linguística e da Capoeira conhecimentos adquiridos ao longo de dez anos como capoeirista e outros tantos como estudante da área de Letras.

Acreditamos que o design desta pesquisa, no qual a partir de um notório exemplo de manifestação de cultura objetiva brasileira observamos a existência de rituais que refletem a cultura subjetiva do povo brasileiro, possa ser um caminho recorrente para demais estudos de caráter inter e multicultural na Linguística Aplicada com ênfase na área de PL2E.

A escolha da cosmopolita cidade de Nova Iorque foi providencial para legitimar os resultados aferidos nas entrevistas, que visavam e lograram êxito em verificar que aspectos da sociedade brasileira presentes na capoeira eram percebidos pelos capoeiristas estrangeiros, uma vez que a diversidade de nacionalidades encontrada moldou um mosaico internacional que viabilizou uma análise isenta de etnocentrismo.

Podemos afirmar que a capoeira é uma grande disseminadora da Língua Portuguesa no mundo por meio de sua música e sua conseqüente função no jogo. A necessidade de se compreender o que é cantado na roda é imprescindível para qualquer capoeirista, o que leva o estrangeiro a aprender, mesmo que informalmente, o português.

Foi possível perceber através dos questionários aplicados que os capoeiristas de Manhattan tinham consciência da importância da Língua Portuguesa no mundo globalizado em que vivemos e que a aquisição de uma segunda língua é facilitada em contextos de imersão e que crenças cristalizadas acerca do português foram refutadas pelos mesmos.

Os modelos de categorização de cultura empregados neste trabalho foram elaborados em diferentes perspectivas, porém, por se tratar do mesmo objeto de estudo – a sociedade brasileira – alguns pontos convergentes foram revelados em suas descrições.

Ao participar de uma roda, os diversos ritmos e formas de jogar capoeira oferecem ao estrangeiro uma experiência de comunicação de alto contexto que se

assemelha às interações entre brasileiros, tão situacionais. Ao mesmo tempo, o jogo propriamente dito viabiliza a percepção da quase nulidade da bolha descrita por Hall e todas as habilidades acionadas concomitantemente proporcionam contato com a noção de tempo policrônica.

A vivência num grupo de capoeira permite contato com um modelo de hierarquia semelhante a das organizações no Brasil e com a cumplicidade familiar que rege as relações interpessoais no nosso país. A aceitação da posição privilegiada do mestre dentro do grupo da capoeira revela tanto características do alto índice de distância hierárquica da sociedade brasileira segundo Hofstede quanto a hierarquia presente em culturas multiativas por Lewis. O coletivismo de Hofstede é representado pela forte lealdade ao grupo de capoeira, também uma característica desse último modelo de Lewis.

A promoção da harmonia coletiva relacionada a culturas reativas é representada pelo axé da roda e, ao mesmo tempo, a cortesia e a proteção da face, também características do índice de Masculinidade da sociedade brasileira são encontrados na capoeira, embora somente a questão do axé tenha sido corroborada pelos dados gerados pelos questionários.

Todos esses comportamentos foram descritos por um pesquisador participante a partir de uma perspectiva etnográfica da roda de capoeira. Os dados gerados a partir da aplicação dos questionários comprovaram que tais procedimentos eram percebidos pelos capoeiristas estrangeiros em Manhattan.

Podemos afirmar ainda que o capoeirista estrangeiro, mesmo fora do país, possui uma experiência com aspectos da cultura brasileira que propiciarão menor resistência a ela e, conseqüentemente, maior competência intercultural, o que é de suma importância para a aquisição de proficiência numa língua estrangeira.

Embora um dos objetivos fosse contemplar padrões linguísticos do português do Brasil percebidos pelos estrangeiros através da Capoeira, a riqueza de informações geradas a partir da questão cultural foi suficiente para a confecção desta pesquisa e futuros estudos poderão abordar este tópico especificamente.

Por todo o exposto, este estudo pode ser considerado de grande relevância e poderá ser acessado tanto por pesquisadores focados em temas de natureza interdisciplinar centrados na linguagem quanto por aqueles que buscam refletir sobre a capoeira de forma teoricamente embasada em sua prática profissional.

Ademais, o presente trabalho contribuiu especificamente para a identificação, análise e categorização de aspectos culturais e/ou interculturais do português do Brasil relevantes para o seu ensino/aprendizagem como segunda língua para estrangeiros, o que pode contribuir para futuras pesquisas na área.